

## Τὴν ἔνδοξον

Πρελλάβηδίο / Πρελλάβηοε / Γλάβηδίο ἢ πρέϋτδίο

8. hlas // plag. 4<sup>th</sup> echos

Vi –, Va –, Sn1214 –

0. Τὴν ἔνδοξον καὶ ἀχραντον (*theotokion dogmatikon*, za PS02 MP – Utorok)

**Byz**

Am 308v (309), Dk 288v (580), Ott 344v (692),

**Rus. ref.**

S445 233r, S414 228v

1. Νηστείας ἐναρξάμενοι (po PSt2, Pondelok KE // after PSt2, Monday)

**Byz**

Am 198r (198), Dk 179v (362), Ott\* 336r (675), Trin\* 288r (288)  
G260\* 249r (257), G261\* 249r (254), G265\* 183r (187), G270\* 238r (245)

**Rus. ref.**

S411 185v, S414 636v, S447 134r; Pomor Triod' "061-059" 66r

2. Απόστολοι πανεύφημοι (za PSt4, Štvrtok // after PSt4, Thursday)

Am 211v (212), Dk 194r (391), Ott\* 339v (682), Trin\* 292v (293)  
G260\* 251v (260), G261\* 252v (258), G270\* 241r (248)

**Rus. ref.**

S411 202r, S414 659v, S447 160r; Pomor Triod' "061-059" 105r (nová kompozícia bez vzťahu k pôvodine)

Podobený (1,2) v ruských neumových prameňoch dobre zachovávajú podstatné črty pôvodnej melódie. Samopodoben (0) je síce zostavený z rovnakých formúl, ale nedôsledne a so svojvoľným delením na kóla. Model samopodobenu treba preto stanoviť na základe neumov k 1,2, resp. pomorských fixácií stichiry (1).

// The correct model melos of this automelon is well preserved in the Russian neumes for the prosomoia (1,2) and the Pomorski fixation of (1). The neumes for (0), despite of using ideas of (1,2), are not correct in relation to the poetic structure.

## Text

### 0. automelon

Po PS02 MP, Utorok // ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΑ ΤΗΣ ΤΥΡΙΝΗΣ ΕΣΠΕΡΑΣ

Απόστικα, Ἦχος πλ. δ', Δόξα... Καί νύν... Θεοτοκίον // **Γ**λάβα, ἡ **ν**ύιη<sup>ϕ</sup>, εἴγοροδιχενζ:

Τὴν ἐνδοξον <sup>yG</sup> καὶ ἀχραντον F2  
Θεοτόκον αληθῆ. G3

ὡς Μητέρα τοῦ Θεοῦ, <sup>a</sup>  
ανυμνήσωμεν ευσεβώς, F3  
χαιρετίζοντες αὐτήν <sup>a</sup> ὡς ὁ Ἄγγελος, a3 -h  
**χαίρε** αμώμε νυμφ <sup>yh3</sup> τοῦ αορατου πατρος a3 -h  
**Χαίρε** Μητηρ αγία <sup>yh</sup> τοῦ σαρκωθέντος υιοῦ a3  
**χαίρε** ενδιαίτημα <sup>a</sup>  
τοῦ αγίου Πνεύματος, F3  
ἡ πρεσβεύουσα αἰὲς υπέρ ημών, <sup>\*\*a</sup>  
εἰς τό σωθῆναι <sup>a</sup> τάς ψυχάς ημών. yG3

Πρελλάβηδῖο ἡ πρεχίετῖδῖο  
εἰδῖ, ἡσττηνῖδῖο

ἰάκω μῑτρῖ βῑῑῖο, βοισπόμῑζ εἰγοχέρτηω,  
ράδοβατῑεα τῑῑ γλαγόλυμῑ ἰάκω ἰγγῑζ:  
**ΡΑΔΟΧΙΣΑ ΝΕΠΩΡΟΥΝΑΑ ΝΕΒῑΣΤΟ ΝΕΒΙΔΗΜΟΓΩ ὠϕα**  
ράδῑῑεα μῑτη εῑῑῑα βοπολιένῑαγω εῑῑα ~~εῑῑῑα~~  
ράδῑῑεα ῑηλήμῑ εῑῑῑα ἰῑῑα,  
μολάμῑα πῑῑῑω ὠ ἡῑζ,  
βο ῑῑῑε εῑῑῑῑα ἰῑῑῑα ἡῑῑῑῑα.

V dnešnom texte

– **chyba riadok**

– v riadku pod ním je slovo navyše: Υιού+ ~~του Θεού~~,

Obe odchýlky sa odrazili aj v nikonovskom preklade.

// In the actual Greeek text one **line** is missing. The next line includes one more word: Υιού+ ~~του Θεού~~,  
Both these declinations are reflected in the Nikonian translation.

## 1.

po PS2, Pondelok KE

Ἔτερον Ποίημα Θεοδώρου, Τὴν ἐνδοξον

// Ἦνα ἐπιχῆρα γοιποδῆνα δεόδωρα, γλίεζ τῳήζε. Подόбенз: Преλάβноε:

Νηστείας εναρξάμενοι,  
Εβδομάδος τῆς τρίτης,

τὴν Τριάδα τὴν σεπτὴν,  
ευφημήσωμεν οἱ πιστοί,

τό ἐξῆς περιχαρῶς διανύοντες,  
τῆς σαρκός δέ τὰ πάθη απομαράναντες,  
ἐκ ψυχῆς ἡμῶν ἀνθη θεία δρεψώμεθα,  
στεφάνους πλεξάμενοι  
τῆς κυρίας τῶν ἡμερῶν,

ἵνα πάντες τὸν Χριστὸν ὡς νικητὴν,\*\*  
στεφανηφοροῦντες ἀνυμνήσωμεν.

Ποστὰ νηχένше εεδμήцδ τρέτῆю,

трѣцδ ἵтнδю κοεχβάλнмз вѣрнѣн,

прочеε рάдоутнв прехοδάцце,

плотскѣ же стρлстн οὔβωδнѣше

ѡ δѡшз нάшнхз цвѣты бжѣεтвєнннмз пожнѣмз,

вѣнцѣ нсплѣтше нчлълннцѣ днѣн,

дл вєн χρῆτὰ ἱάκω ποεѣднѣтел,

вѣнцѣ ноеάцце κοποήмз.

## 2.

po PS4, Štvrtok

Ἔτερον Ποίημα Θεοδώρου Τὴν ἐνδοξον καὶ ἀχραντον // Подόбенз: Сλάβнδю н прєчῆдю:

Ἀπόστολοι πανεύφημοι,  
οἱ τοῦ Κόσμου πρεσβευταί,

ασθενούντων ἰατροί,  
τῆς υγείας φύλακες,

ἀμφοτέρωθεν ἡμᾶς συντηρήσατε,  
τῆς Νηστείας τὸν χρόνον διῆπυόντας,  
ἐν ἀλλήλοις ἐνθέως εἰρηνεύοντας,  
τὸν νοῦν ἀνενόχλητον  
τῶν παθῶν φυλάττοντες,

ἵνα ἄσωμεν Χριστῷ ὡς νικητῇ\*\*  
ἐξαναστάντι, ὕμνον ἅπαντες.

ἱπῆн прєχвълннѣн, мѣра мῆтвєнннцѣ,

немоцннѣхз вράчєвє, здрлѣѣа χρннѣтелѣε,

во ѡвоэмз нάεз εοεлнδнѣтє,

поцмѣнѣа врэма прοχοδάццѣа:

во ѡвоήхз бжѣεтвєннв мнрєтвδюцѣа,

οὔмз неεмδцѣнз стρлстѣн χρнлάцце,

дл ποémз вєн пѣєнѣ

χρῆτδ βοεκѣшємδ, ἱάκω ποεѣднѣтелю.

Prepis // Transcription



Am 012 >>  $\ddot{\cdot}$  —  $\zeta$   $\zeta$  / >  $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   
 Dk 012 >>  $\ddot{\cdot}$  —  $\zeta$   $\zeta$  / >  $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$

- 0. Τὴν ἐν-δο-ξον καὶ ἀ-χραν-τον
- 1. Νη-στεί-ας ἐν-αρ-ξά-με-νοι,
- 2. Α-πό-στο-λοι πα-νεύ-φη-μοι,

S445  $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   
 S414  $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$

0  $\zeta$  ΛΑ\_ΚΕ\_ΝΟΥ\_ΙΟΥ\_ΥΗ\_ΣΤΟΥ\_ΙΟΥ

S411  $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   
 S414  $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$

1  $\zeta$  Ο\_ΨΕ\_ΝΗ\_ΙΑ\_ΝΑΥΒ\_ΝΚ\_ΜΒ

— ·  $\zeta$  / > >  $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   
 — ·  $\zeta$  / > >  $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$

- Θε-ο-τό-κον α-λη-θή,\*
- Εβ-δο-μά-δος τῆς τρί-της,\*
- οι τοῦ Κό-σμου πρε-σβευ-ταί,\*

$\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   
 $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$

ΚΟ\_ΓΟ\_ΡΟ\_ΔΗ\_ЦΟΥ\_ΒΟ\_Η\_ΣΤΗΝ\_ΝΟΥ

$\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   
 $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$

ΝΕ\_ΔΚ\_ΛΙΟ\_ΤΡΕ\_ΤΗ\_ΙΟΥ.



Pomor

S411/14  $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   
 S447  $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$

2  $\zeta$  ΠΟ\_ΣΤΟ\_ΛΗ\_ΠΡΕ\_ΧΒΑ\_ΛΕ\_ΝΗΗ

$\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   
 $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$   $\zeta$

ЗА\_ΒΕ\_СЬ\_МИРЬ\_МО\_ΛΗ\_ТΒΕ\_НΗ\_ЦИ.



Am 0

Ott 2 Am+



Dk 0/2

Trin 2, G260 1

Ott 0



G265 1

Am 2

- 0. ως Μη-τέ- ρα τού Θε- ού,
- 1. τήν Τρι-ά- δα τήν σεπ-τήν,
- 2. ασ- θε-νούν-των ι- α- τροί,

S445

S414

0 ΙΑ\_ ΙΣΟ\_ ΜΑ\_ ΤΕ\_ ΡΒ\_ ΕΘ\_ ΖΗ\_ ΙΟ

S411

S447

S414

1 ΤΡΟ\_ Η\_ ΛΟΥ\_ ΥΕ\_ ΣΤΕ\_ ΝΟΥ\_ ΙΟ.



S411

S414/47

2 ΕΘ\_ ΛΕ\_ ΝΨΗ\_ ΜΨ\_ ΒΡΑ\_ ΥΕ\_ ΒΕ.



G265 1

> ˘ ˘ > ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

G260 1

> ˘ ˘ > ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘



Am 0

> ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ > ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ Am 1



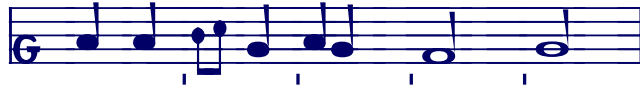
Dk 012

> ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Ott 0

> ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

0. αν- υμ- νή- σω- μεν ευ- σε- βώς,\*  
 1. ευ- φη- μή- σω- μεν οι πι- στοί,\*



Am 2

˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Ott 2

> ˘ ˘ > ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘



Trin 2

> ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

2. τής υ- γεί- ας φύ- λα- κες,\*

S445

˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S414

˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

0 ΒΟΣ\_ ΠΟ\_ Η\_ ΜΟ\_ ΙΑ\_ ΚΟ\_ ΒΛΑ\_ ΓΟ\_ ΥΕ\_ ΣΤΕ\_ ΝΟ

S411

˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S414

˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S447

˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

1 ΠΟ\_ ΧΒΑ\_ ΛΗ\_ ΜΟ\_ ΒΚ\_ ΡΕ\_ ΝΗ\_ Η



Pomor

S411

˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ S414

S447

˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

2 ΞΔΡΑ\_ ΒΥ\_ Η\_ ΜΥ\_ ΧΡΑ\_ ΝΗ\_ ΤΕ\_ ΛΗ\_



Ott 0



G260 2



G265 1



G260 1



Ott 2



Ott 1



Am 012



Dk 02



Trin 2



Dk 1



0. χαι-ρε-τί-ζον-τες αυ-τήν ως ο Άγ-γε-λος, \*

1. τό εξ ής πε-ρι-χα-ρώς δι-α-νύ-ον-τες, \*

2. αμ-φο-τέ-ρω-θεν η-μάς συν-τη-ρή-σα-τε, \*

S445



S414



0 ΛΕ\_ ΛΟΥ\_ ΙΟ\_ ΨΕ ΙΑ\_ ΚΟ\_ ΑΝ\_ ΓΕ\_ ΛΟ.

S411/47



S414



1 ΠΡΟ\_ ΥΕ\_ Ε ΡΑ\_ ΔΟ\_ ΣΤΕ\_ ΝΟ ΠΡΕ\_ ΧΟ\_ ΔΑ\_ ΨΙΕ



Pomor

S411/14



S447



2 Ω\_ ΚΟ\_ ΙΑ\_ ΜΟ\_ ΝΑ ΜΟ\_ ΣΟ\_ ΒΛΙΟ\_ ΔΚ\_ ΤΕ.







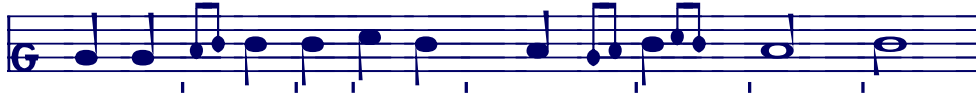
Am 0 > ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ > ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ Am 1 > Dk 0

Ott 0 > ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣

Ott 1 > ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣

Dk 1 > ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣

0. Χαί-ρε Μή-τηρ α- γί- α, τού σαρ-κω- θέν- τος Υι- ού \* ~~του Θεού~~  
1. εκ ψυ- χής η- μών άν- θη θεί- α δρε- ψώ- με- θα,



Dk 2 > ̣ ̣ ̣ ̣ / > ̣ ̣ > ̣ ̣ > ̣ ̣



Am 2 > ̣ ̣ ̣ ̣ / > ̣ ̣ > ̣ ̣ > ̣ ̣



Trin 2 > ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ ̣ > ̣ ̣ > ̣ ̣ > ̣ ̣

2. εν αλ- λή-λοις εν- θε- ως ει- ρη- νεύ- ον- τας \*

S445 ̣

S414 ̣

0 ΡΑ ΔΟΥ Η ΣΑ ΜΑ ΤΗ ΣΒΑ ΤΑ Α ΚΟ ΠΛΟ ΨΕΝ ΝΟ ΓΩ ΣΥΙ ΝΑ

S411/14 ̣

S447 ̣

1 ΔΟΥ ΨΕΚ ΝΥΙ Α ΝΑ ΣΙΑ ΨΕΚ ΤΥΙ ΠΟ ΖΕ ΝΕ ΜΕ

Pomor



S411 ̣

S414 ̣

S447 ̣

2 ΚΟ ΖΕ ΣΤΒΕ ΝΟ ΣΥ ΜΕ ΡΑ ΙΟ ΨΕ



Dk 0



Am 01



G260 12



Dk 12



Ott 12, Am 2,

G265 1



- 0. χαί-ρε εν- δι- αί- τη- μα
- 1. στε-φά-νους πλε-ξά- με- νοι
- 2. τόν νούν αν- εν- όχ- λη- τον

S445



S414



0 ΡΑ\_ ΔΟΥ\_ Η\_ ΣΑ\_ ΒΟ\_ ΜΚ\_ ΣΤΗ\_ ΛΗ\_ ΨΕ

S411/14/47



1 ΒΚΗ\_ ΨΑ\_ ΗΣ\_ ΠΛΕ\_ ΤΕ\_ ΜΨ.

Pomor



S411



S414



2 ΟΥ\_ ΜΨ\_ ΝΕ\_ ΣΜΟΥ\_ ΤΕ\_ ΝΨ.

S447



2 ΟΥ\_ ΜΨ\_ ΝΕ\_ ΣΟ\_ ΜΟΥ\_ ΤΕ\_ ΝΟ.



Dk 0  $\underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$   
 Ott 2  $> \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$



Am 02  $\underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$   
 G260 2  $\underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$



G260 1  $\underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$



G265 1  $> \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$



Am 1  $> \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$



Dk 12  $> \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$

Otr 1  $> \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$   
 0. τού α- γί- ου Πνεύ- μα- τος, \*  
 1. τής κυ- ρί- ασ τών η- με- ρών, \*  
 2. τών πα- θών φυ- λάτ- τον- τες,

S445  $\underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$

S414  $\underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$

0 ΠΡΕ\_ ΣΒΛ\_ ΤΑ\_ Α\_ ΓΩ ΔΟΥ\_ΧΑ

S411/14  $\underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$

S447  $\underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$

1 ΓΟ\_ ΣΠΟ\_ ΔΕ\_ ΝΙΟ ΔΕ\_ ΝΙΟ.



Pomor

S411  $\underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$

S414  $\underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$

S447  $\underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} \quad \underline{\text{C}} > \text{C} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}} \quad \text{C}_{\text{C}}$

2 СТРА\_ СТИ\_ И ХРА\_ НА\_ ЦЕ.



Ott 0 - - - - -



G265 1 - - - - -



Am 0 - - - - -

G260 1 - - - - -



Am 1 - - - - -

Am 2 - - - - -

Dk 012 - - - - -

Ott 12

Trin 2 - - - - -

0. η πρεσ- βεύ-ου- σα α- εί υ- πέρ η- μών, \*

1. ί- να πάν-τες τόν Χρι-στόν ως νι- κη- τήν, \*

2. ί- να ά- σω- μεν Χρι- στώ ως νι- κη- τή \*

S445 - - - - -

S414 - - - - -

0 ΜΟ\_ ΛΑ\_ ΨΗ ΠΗ\_ ΡΗ\_ ΣΝΟ ΖΑ\_ ΗΨΙ

S411 - - - - -

S414 - - - - -

S447 - - - - -

1 ΔΑ\_ ΒΕ\_ ΣΗ ΧΡΗ\_ ΣΤΑ ΙΑ\_ ΚΟ ΠΟ\_ ΒΪ\_ ΔΗ\_ ΤΕ\_ ΛΑ



S411/14 - - - - -

S447

2 ΔΑ\_ ΒΪ\_ Σ\_ ΠΟ\_ ΕΜΪ\_ ΧΡΙ\_ ΣΤΟΥ ΙΑ\_ ΚΟ ΠΟ\_ ΒΪ\_ ΔΗ\_ ΤΕ\_ ΛΥΟ



Am 012



Ott 012



G260 2



Dk 012

0 εις τό σω-θή- ναι τάς ψυ-χάς η- μών. +  
 1. στε-φη- φο- ρούν- τεσ αν- υμ- νή- σω- μεν. +  
 2. εξ- α- να- στά- ντι, ύμ- νον ά- παν- τεσ. +

S445



S414



0 ω σπα\_σε\_ ηη\_ η δογ\_σηε ηα\_ση\_χο.

S411



S414



1 βχ\_νε\_ ψβ\_ νο\_ σα\_ ψιε ογ\_ σο\_ ρα\_ ψιε\_ μβ.

S447



1 βχ\_νε\_ ψα\_ νο\_ σα\_ ψιε ογ\_ ρρα\_ ψιε\_ η\_ μο.

Pomor



S411



S414



S447



2 βος\_ κρε\_ σο\_ σογ\_ πχ\_ σνη\_ βε\_ ση.